

Ordre du jour (suite)

7. 4927 - Projet de loi concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement dans la Communauté européenne des créances relatives à certains impôts, cotisations, droits, taxes et autres mesures
(Rapport de la Commission des Finances et du Budget - Discussion générale - Lecture du texte du projet de loi - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel)
8. 5016 - Projet de loi autorisant l'acquisition d'un immeuble administratif situé à Luxembourg, route d'Esch
(Rapport de la Commission des Finances et du Budget - Discussion générale - Lecture du texte du projet de loi - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel)
9. 5033 - Projet de loi concernant les organismes de placement collectif et modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée
(Rapport de la Commission des Finances et du Budget - Discussion générale - Lecture du texte du projet de loi - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel)

Au banc du Gouvernement se trouvent: Mme Marie-Josée Jacobs, MM. Henri Grethen et François Biltgen, Ministres; M. Eugène Berger, Secrétaire d'Etat.

(Suite des débats de la 20e séance du Compte rendu n° 6)

7. 4927 - Projet de loi concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement dans la Communauté européenne des créances relatives à certains impôts, cotisations, droits, taxes et autres mesures

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

M. Lucien Clement (CSV), rapporteur.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, de Gesetz-projet 4927, deen der Chamber haut zum Vote virläit, bezitt sech op de Recouvrement vu steierleche Créancen an der Europäescher Gemeinschaft. Ech maachen eng kuerz Zesumme-faassung vun de parlamentareschen Aarbechten.

De Finanzminister huet de Projet ausgeschafft an huet en den 19. Mäerz 2002 an der Chamber déposéiert. D'Chambre des Employés privés an d'Chambre de Travail hunn de Projet de loi aviséiert. Dem Statsrot säin Avis ass vum 18. Juni 2002. D'Regierung selwer huet de Projet de 9. Juli nach eng Kéier amendéiert. D'Finanz- a Budgetskommission huet sech insgesamt véiermol mam Projet beschäftegt. An deem Kontext huet se selwer nach verschidden Amendementer proposéiert, déi de 25. Oktober un de Statsrot geschéckt goufen. Den zweeten Avis complémentaire vum Conseil d'Etat ass vum 26. November vun deem Joer. Während der Sétzung vum 16. Dezember 2002 huet d'Kommission de schréfftleche Rapport guttgeheescht.

Wat ass elo den Inhalt vun deem Gesetz? Am Steuerrecht gëtt et e fundamentale Prinzip. Dat ass d'Territorialitéit vun de fiskalesche Gesetzter. Dëse Prinzip bréngt mat sech, dass de Stat seng Steieren net automatesch am Ausland andréiwe kann. Wann de Stat eng Gerichtsprozedur am Ausland lancéiere géif, da géif dës Prozedur juristesche als irrecevabel, dat heescht, als onzoulasseg erkläert ginn.

Fir Steieren am Ausland recouvrieren ze kënnen, ass de Stat op déi international Hëllef ugewisen. Dës international Hëllef spillt op administrativem Niveau.

Se baséiert op de Prinzipiën vun der Réciprocitéit an am géigesäitege Vertrauen tëschent den Autoritéiten. Dës Hëllef setzt awer och viraus, dass ee sech kloer prozedural Regele gëtt, déi de Gesetzgeber selbstverständlech dann och esou definéiere muss.

Am Moment bestinn eng Partie vu Konventionen, déi dës international Hëllef reglementéieren. Et gëtt eng multilateral Konvention um Niveau vum Benelux. Et ginn och bilateral Konventionen vu Lëtzebuerg mat de Länner Frankräich, Däitschland, Dänemark, Finnland a Schweden.

Op communautärem Niveau ass d'Hëllef beim Recouvrement schonn zënter 1978 obligatoresch, an dat um Niveau vun de Prélèvements agricoles an den Droits de douane. De Referenztext hei ass d'Direktiv 76/308/CE vum 15. Mäerz 1976. No an no ass de Champ d'application méi breet ginn, an d'TVA an d'Accise si leider bäikomm. E weidere wichtege Text ass d'Direktiv 2001/44/CE vum 15. Juni 2001, déi d'Direktiv, déi ech elo grad ugeschwat hu vun 1976, amendéiert. D'Direktiv vun 2001 foussst op folgender Feststellung:

De grenziwwerschreidende Bedruch am Beräich vun der Fiskalitéit floréiert, wann ee keng effikass Recouvrementsaccorden huet oder wann där keng besteet. Ech zitieren den Exposé des motifs vun der europäescher Kommission: „Le recouvrement des créances est un élément essentiel de la lutte contre cette menace que représente la fraude. Sans méthode efficace de collecte et de recouvrement il est vain d'instituer et de contrôler les droits de douane et les taxes. Le fait que les sommes passées en fraude puissent échapper à la compétence de l'administration nationale compromet le succès des poursuites qui seraient engagées. L'absence d'accord de recouvrement efficace encourage par conséquent la fraude transfrontalière. Les mesures nationales et même la coopération entre administrations sur la base d'accords bilatéraux ne sauraient suffir pour relever ces défis. Les accords existants en matière d'assistance mutuelle présentent trop de lacunes pour faire face à ces défis. Les deux secteurs les plus préoccupants sur la TVA et la fiscalité directe“.

Ech kommen elo op d'Grondiddie vun der Direktiv, déi de Conseil zréckbehalen huet.

Éischtens gëtt de Champ d'application matériel vun der internationaler Recouvrementshëllef weider ausgedehnt, wéi zum Beispill op d'Akomessteier an op d'Vermögenssteier. Zweetens ginn d'Forme vun der Hëllef ënner anerem adaptéiert. Drëttens ginn d'Coopérationsprozedure renforcéiert.

Am Moment ass e Prozess géint d'Direktiv 2001/44 virun der Cour de Justice des Communautés européennes unhängelech. Déi Europäesch Kommission huet dëst Gericht befaasst, well se net averstanen ass mat der Base juridique, déi de Conseil zréckbehalen huet. Trotz deem Gerichtsprozess sinn d'Memberstate forcéiert, fir hir Direktiv an hir national Gesetzgebung ze transposéieren.

D'Date-limite fir dës Transposition war den 1. Juli 2002, dat heescht, dat Gesetz huet schonn eng relativ grouss Drénglechkeet.

Här President, de Projet de loi gesäit vir, de koordinéierten Text vun der Direktiv an d'Lëtzebuurger Recht ze transposéieren. Firwat ass d'Regierung mat op dës Wee gaangen? Den Haaptgrond ass d'Tatsaach, datt d'Basisdirektiv an déi Direktiven, déi duerno komm sinn, op eng net homogen Aart a Weis transposéiert gi sinn. An anere Wieder hu mir verschiddenen Texter, déi net deeselwechten hierarcheschen Niveau hunn. Konkret sinn dat dräi Gesetzter an dräi Règlements grand-ducaux.

Elei stelle sech onweigerlech Problemer um Niveau vun der Transparenz, wéi och vun der Rechtssécherheet. Fir dëser Situatioun en Enn ze maachen, proposéiert d'Regierung een eenzege Gesetzestext, dee sech jo op all déi zoustänneg Autoritéiten an op eng uniform Aart a Weis applizéiert. Den Detail gëtt duerch een oder méi Règlements grand-ducaux geregelt.

Wat steet elo konkret am Gesetzesprojekt? De Projet applizéiert sech fir all Créance vum Lëtzebuurger Stad an de Beräicher vun der Akomessteier, der Vermögenssteier, der TVA, den Accisen um Tubak, um Alkohol, um Uelech, Mineraluelech, de Steieren op den Assurancen, esou wéi um Droit à l'importation et à l'exportation. Déi zoustänneg Lëtzebuurger Autoritéit sinn d'Steierverwaltung, den Enregistrement, d'Douane an de Landwirtschaftsministère.

Et gëtt een Ennerscheid gemaach tëschent dräi Formen vun Assistance mutuelle: d'Demande de renseignement, d'Demande de modification an d'Demande de recouvrement. Weiderhi gi ganz detailléiert Konditiounen, ënnert deenen esou eng Hëllef méiglech ass, duerch dëst Gesetz fixéiert.

Zum Schluss nach e puer Wieder zu den Avisen. Déi zwou Chamberen, déi de Projet aviséiert hunn, hu sech allenzwou mam Projet averstanen erkläert. De Statsrot approvéiert och dëse Projet. E lueft ganz besonnesch d'Qualitéit vun den Analysen an den Erklärungen um Niveau vum Exposé des motifs. Hien deelt och d'Approche, fir d'Matière vun engem eenzege Gesetzestext ze reglementéieren.

Schlussendlech insistéiert de Statsrot drop, datt d'Bestëmmung vum Secret professionnel respektéiert musse ginn. An der Praxis sollen déi concernéiert Verwaltungen eng gemeinsam a kohärent Linn verfollegen, esou datt de Prinzip vun der Egalité des

citoyens devant la loi respektéiert ka ginn.

Ech hoffen, Här President, dass dëse Gesetzesprojekt eng breet Zoustëmmung elei an der Chamber kritt. Ech géif och am Numm vun der CSV-Fraktioun den Accord dozou ginn. Ech soen lech merci.

M. le Président.- Als éischten huet den Här Jeannot Krecké d'Wuert.

Discussion générale

M. Jeannot Krecké (LSAP).- Här President, net nëmmen dass d'Zäit scho fortgeschrétt ass, mä och well mir mat deem Projet vun Ufank u mat d'accord waren a kee Problem an der Kommission hatten, kann ech hei den Accord vu menger Fraktioun bréngen.

Une voix.- Très bien.

M. le Président.- D'Wuert huet den Här Jean-Paul Rippinger.

M. Jean-Paul Rippinger (DP).- Här President, mir soen dem Rapporteur villmools merci fir säi Rapport, a well en och esou ausféierlech dee Rapport hei virgedroen huet, ass eis Fraktioun och d'accord fir dee Projet ze stëmmen.

M. le Président.- D'Wuert huet den Här Gast Gibéryen.

M. Gast Gibéryen (ADR).- Merci Här President. Och vun eiser Säit wëll ech mech mengen zwee Virriedner uschlëssen, andeem ech dem Rapporteur merci soe fir seng detailléiert Explikatiounen a säi Rapport, a vun eiser Säit och d'Zoustëmmung bréngen.

(Brouhaha général)

M. le Président.- Den Här Minister Luc Frieden kritt elo d'Wuert.

M. Luc Frieden, Ministre du Trésor et du Budget.- Här President, ech profitéieren dann dovun, fir dem Rapporteur Lucien Clement, am Numm vun der Regierung, merci ze soen, well et ass jo net d'Längt...

(Brouhaha général)

...vun den Débaten déi oft d'Wichtigkeet vu Projete beweist, an dofir soll een also och net dat ënnerschätzen, wat hei vun Aarbecht vun der Finanzkommission an dem Rapporteur gemaach ginn ass, dofir merci vun der Regierung aus. Mä bei esouvill Eestëmmegkeet an der Chamber wëll ech déi net duerch meng Aussoen duerchereen maachen, an dofir sinn ech frou dass dëse Projet schéngt eestëmmeg gestëmmt ze ginn. Ech soen lech merci.

M. le Président.- Mir kommen dann zu der Lecture vun den Artikelen.

(Interruptions)

M. Jacques-Yves Henckes (ADR).- Ech wollt nach ganz kuerz eppes nom Här Minister soen, wann Der wëllt, Här President.

(Brouhaha général)

M. le Président.- Jo.

(Hilarité)

M. Jacques-Yves Henckes (ADR).- Laacht net. Et ass esou, datt beim Projet mäi Kolleg, den Här Gibéryen, lech jo den Accord bruecht huet, mä ech wollt profitéieren vun dem Fait, datt de Budgetsminister do ass, fir drop hinzeweisen, datt mer bei deem Gebai wou mir elo déi Optioun kafen, datt mir do Loyer...

(Hilarité générale)

Une voix.- Dir sidd am falsche Film!

M. Jacques-Yves Henckes (ADR).- Et ass gutt, et ass gutt. Ech hunn näischt gesot.

(Brouhaha et Hilarité)

M. le Président.- D'Diskussion ass ofgeschloss a mir kommen dann elo zur Lecture vun den Artikelen vum Projet de loi 4927 a stëmmen driwwer of.

Lecture du texte du projet de loi (par M. Jean Asselborn)

D'Artikelen 1 bis 23 si gelies an ugehall.

Mir maachen de Vote vum Projet de loi 4927.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

Déi fir de Projet sinn, stëmme mat Jo, déi aner mat Neen oder si ent-hale sech.

De Projet de loi ass unanime mat 57 Stëmmen ugehall.

Ont voté oui: MM. Willy Bourg (par M. Ady Jung), Lucien Clement, Marcel Glesener, Jean-Marie Halsdorf, Norbert Hauptert (par M. Lucien Clement), Ady Jung, Nico Loes, Mme Marie-Josée Meyers-Frank, M. Laurent Mosar (par M. Marco Schank), Mme Ferny Nicklaus-Faber (par M. Jean-Marie Halsdorf), MM. Patrick Santer, Marco Schank, Jean Spautz, Mme Nelly Stein (par M. Nico Loes), MM. Nicolas Strotz, Lucien Weiler et Claude Wiseler (par M. Patrick Santer);

Mme Simone Beissel (par M. Claude Meisch), MM. Jeannot Belling (par M. John Schummer), Xavier Bettel (par M. Niki Bettendorf), Niki Bettendorf, Emile Calmes (par M. Jean-Paul Rippinger), Mme Agny Durdu, MM. Gusty Graas (par M. Théo Stendebach), Paul Helming, Alexandre Krieps, Claude Meisch, Mme Maggy Nagel (par Mme Agny Durdu), MM. Jean-Paul Rippinger, Marco Schroell, John Schummer et Théo Stendebach;

MM. Jean Asselborn, Alex Bodry, Mme Mady Delvaux-Stehres, M. Mars Di Bartolomeo (par Mme Lydie Err), Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein (par M. Ben Fayot), Jeannot Krecké, Lucien Lux, Mme Lydia Mutsch, MM. Jos Scheuer, Georges Wohlfart (par M. Alex Bodry) et Marc Zanussi;

MM. Jean Colombero, Gast Gibéryen, Fernand Greisen, Jacques-Yves Henckes, Aly Jaerling, Jean-Pierre Koepf et Robert Mehlen (par M. Fernand Greisen);

MM. François Bausch, Robert Garcia (par M. Camille Gira), Camille Gira, Jean Huss (par Mme Renée Wagoner) et Mme Renée Wagoner.

Ass d'Chamber d'accord, fir d'Dispens vum zweete Vote ze ginn?

(Assentiment)

Et ass esou décidéiert.

An da komme mir elo zur Diskussion vum Projet de loi 5016 iwwert de Kaf vun engem Verwaltungsgebei op der Escher Strooss. D'Riedezäit ass nom Modell 1 festgeluegt. Et sinn ageschriwwen déi Här Bodry, Stendebach, Henckes a Bausch. D'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den honorablen Här Lucien Clement.

8. 5016 - Projet de loi autorisant l'acquisition d'un immeuble administratif situé à Luxembourg, route d'Esch

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

M. Lucien Clement (CSV), rapporteur.- Här President, Dir